

THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

ATS Founded in 1902

September 20, 2019

Issue 19

BRANCH 27, NEW CASTLE

By Dolores Both

As we transition from the beautiful last days of summer into the blazing glory of fall, it was the perfect time for our annual September meeting and indoor picnic at the club (still don't trust the rain). President Marie Benedict led us in the Pledge of Allegiance and then called the meeting to order. All officers were present for roll call. A moment of silence was observed for Polly Kitzko and Ryan Diviney. Polly was one of our members who recently passed away and Ryan, 31, was the grandson of Helen Burick. Our sympathies to their families and friends.

The selection of a restaurant for our Christmas party was tabled at this time. We will be going to the playhouse November 17 to see 'Barefoot in the Park' at 2:00 pm and then on to Faraone Brothers Restaurant for dinner. Dolores Both will take reservations at our November meeting. The Pretzel Necklace made its debut at the meeting. We will get together after the Monday night drawing to make our "gorgeous" pretzel necklaces to sell at the Oktoberfest.

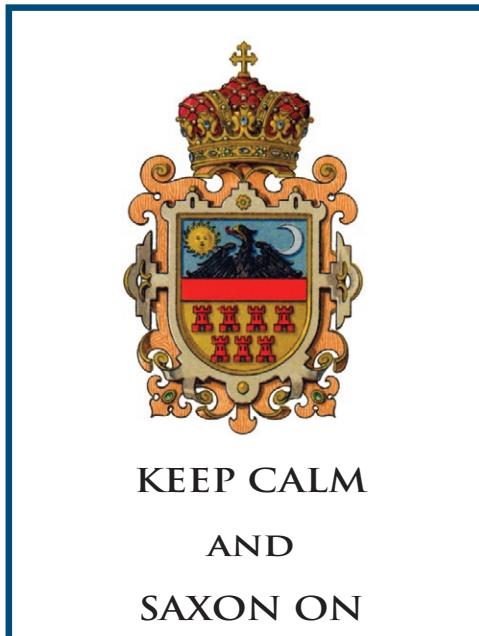
Indoor Picnic

*An indoor picnic, oh what fun!
And no worry about the sun.
No bees or flies buzzing about,
No one stung and shouting out.
Food, fun, and fellowship;
Lots of calories for your hip.
No crawling creatures on your plate,
For desert I just can't wait!
Fill your plate with all that's good,
And give thanks just like you should.*

An original poem by Judith E. Both September 2019

TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, SEPTEMBER 18, 2019

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597



Ingrid Both-Hoesel was accepted as a new full member. Welcome Ingrid! Glad to have you join us.

Every thought and sentence begins with plans for the Oktoberfest next weekend, September 14 and 15. Momentum is high in anticipation of another great celebration German style. Our cooking plans are in place for Friday, Saturday and Sunday in the kitchen at the club. Our three raffle baskets are ready to go out to the park.

Marie warned everyone about an email scam going out to people under her name. This email asks for money/gift cards be sent to her because she is in bad shape and needs money. DO NOT OPEN ANY EMAILS FROM MARIE BENEDICT!!! This is a scam. DELETE immediately!!! Marie has not touched her computer since Ron died seven years ago. No one knows how or where this came from.

Marie talked to Jean Kaba, who now lives in North Carolina. Jean said to give her best regards to everyone! Jean and Joe live far enough inland that they have not had trouble from the horrible hurricanes battering the coastline.

Bring plastic bags to our next meeting. We will donate them to the Mission Tour group at Westfield Presbyterian Church. They crochet the bags together to make blankets for homeless people to sleep on. We will have a speaker from the church to tell us all about their project.

Collect the tabs from all your pop, beer, etc. cans and bring them in too. A woman Marie knows has two daughters who need kidney transplants. This will help with expenses and will be deeply appreciated.

Hope to see everyone at the Oktoberfest! It's going to be big! Next meeting is October 3 at 3:30 at the club.

PRESIDENT'S MESSAGE

By Joan Miller-Malue
ATS Nat'l President



Hurricane Dorian was a catastrophic storm that brought devastation to the Bahamas and the coastal regions in North America. The wrath of the storm brought total destruction of thousands of homes and businesses leaving many homeless and many in grieve over the loss of their loved ones. I ask that our thoughts and prayers be with the thousands of people who were victims to this violent storm. Let's open our hearts and be benevolent in helping put our fellow man. As our Local Branches meet let us remember that we are organized to benefit others in need and be open to giving a donation to help the hurricane victims.

As highlighted on the back page of this issue, September is Life Insurance Awareness Month. Life insurance can be a critical safety net for families and loved ones when the unexpected happens. We all need to recognize the importance of planning ahead and protecting our family's future. The premise for organizing the Alliance of Transylvanian Saxons was to help one another in time of sickness and death. Our insurance plans provide protection against the twin economic dangers of dying too soon and living too long. Nearly, all of us need more life insurance, either for family or estate protection. While you have the choice of where you purchase life insurance, in purchasing ATS Life Insurance you also benefit from fraternalism that provides you with a voice in your organization, a feeling of belonging, social activities and fraternal benefits such as the scholarship program, child orphan income benefits which is given if one parent dies, our cultural exchange programs, plus other benefits. You simply get more for your money than if you own life insurance with a commercial company. Our organization allows us to stay in contact with our Saxon Landsleute throughout Canada and Europe. The ATS is a non-profit insurance company. Our forefathers established the company that we should be proud to be an owner of and eager to invite relatives and friends to join. Since we are all owners of the company, it is beneficial that we work together to strengthen our growth by getting new ATS members. We have a special incentive going from now to December 1st that a Local Branch will receive \$50 for each new ATS member. Contact your Local Branch Deputy to recommend a potential member.

Fraternal benefit societies were granted a 501(c)(8) exemption in the 20th Century. Since that time, it has been the ongoing process to protect this exemption and to frequently take action to educate members of Congress on the ongoing value and validity of the exemption. As the Treasury Department concluded in a 1993 study, without the tax exemption, the many charitable and benevolent activities of fraternal benefit societies would be severely curtailed, with little benefit to

Continued on Page 2

PRESIDENT'S MESSAGE

Cont'd from Page 1

the government. The American Fraternal Alliance, of which we are a member, is the national trade group that represents 55 fraternals in the USA. Currently two resolutions are before Congress: H. Con. Res 27 and S. Con. Res 9 which are the Alliance-sponsored resolutions that express the sense of Congress that tax-exempt fraternal benefit societies have historically provided and continue to provide critical benefits to the people and communities of the United States. I have been working with the AFA in helping to promote the Fraternal Resolution by contacting Federal Congressman and Senators on the importance of our tax exemption. In this issue of the Volksblatt is a copy of a letter that was sent to all Ohio Reps and Senators by the American Fraternal Alliance that was signed by Ohio domiciled fraternal societies. Interaction between any elected official and his or

her constituents is a crucial part of the democratic process so it is important that we educate members of Congress the importance of the fraternal benefit society system. Making known of our presence in our own communities is very significant in making our fraternal story known to public officials. The goal of effective grassroots advocacy is to interact with elected officials and their staff members in the process of attempting to educate and inform elected officials about who we are and the validity of a tax-exempt organization. You can help by contacting your congressional district's representatives and senators.

Transylvanian Saxon Trivia: One of the most important Transylvanian Saxon festivals is the Kronenfest (Crown Festival). In 1764 the priest Martin Felmer from Heltau mentioned for the first time the custom of "tree (pole) climbing" as he



The Kronenfest tree

called it, in the village of Großscheuern. It was usually held on St. John's Day (June 24) or on Peter and Paul Day (June 29). This festival has been celebrated for over 250 years. A smooth trunk that is twenty-five feet or more high, is set up with a flower crown bound and decorated by the women of the local church, which different villages used different form and flower type (in Kerz the typical flower was the Johannisblume, in Scholten the lily, in Malmkrog another different meadow flowers).

A brave youth from the congregation climbs up under the eyes of the onlookers that are gathering around the crown and when he reaches the top of the crown gives a speech. In the crowns, there is hidden a basket with a bottle of wine and sweets. The climber throws down the sweets to the children, who rush to gather them up, and when the climber descends, he shares the wine with his friends and if present ecclesiastical or state authorities. Just recently the Kronenfest in Kerz am Althad 400 people in attendance and many other Kronenfests were held throughout Saxon villages as well in Germany and Austria. I remember when Cleveland-East shared in this tradition and when I was young, I cheered my father on when he was climbing the pole at Saxon Acres. Bishop Guib called the Kronenfest a celebration of communion, thanksgiving and joy.

Ich wünsche allen einen schönen Tag.

Schloss Horneck needs OUR help!



Schloss Horneck located in Gundelsheim, Germany is the international location for our Siebenbürger Sachsen to house Sachsen artifacts, books and other historical documents and records. It is important to our worldwide Sachsen community to help in the maintenance expenses of this historical facility that will preserve our Sachsen culture and heritage.

The Federation of Transylvanian Saxons requests donation to help in the funding of the facility. If you are interested in giving a donation, please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129.

Please make your check payable to the ATS.

DONATION FOR SCHLOSS HORNECK

Name _____
Address _____
City _____ State _____
Zipcode _____

Amount Donated \$ _____

Please indicate if donation is in memory
or honor of someone _____

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
FAX: 440-842-5442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors

President - Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107
Honorary Past President - Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508
First Vice President - Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426
Second Vice President - Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
Third Vice President - Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410
Secretary - Monica F. Gilles, Br. 5 (440) 309-7894
3520 Beavercrest Dr, Apt 107, Lorain, OH 44053
Treasurer - Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 257-0267
5934 Stumph Rd #416 Parma OH 44130
Trustees - Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105
Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460
Michael Teutsch, Jr. Br. 30, (330) 509-9670
140 Neff Ct. Canfield, OH 44406-1289
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 (586) 264-6136
11711 Lancer Dr., Sterling Hts., MI 48313-5148
Margarete Ziegler, Br. 33 (440) 951-0159
38047 Parkway Blvd., Willoughby, OH 44094-7543
Chief Medical Examiner - Dr. Andreas W. Schuster, Br. 1 Cleveland
Youth Activities Committee Appointees - Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563
KiKi Eberth Br. 22 Youngstown (330) 509-8443

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.
"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.
Postmaster: Send address changes to the Saxon News
Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either

MAIL: PO BOX 45198
Westlake OH 44145
E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com
**PLEASE NOTE: FAX SERVICE IS
NO LONGER AVAILABLE**

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, SEPTEMBER 25, 2019	FRIDAY, OCTOBER 4, 2019
WEDNESDAY, OCTOBER 9, 2019	FRIDAY, OCTOBER 18, 2019
WEDNESDAY, OCTOBER 23, 2019	FRIDAY, NOVEMBER 1, 2019

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 noon?

Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.

A.T.S. Open Bowling Tournament

The A.T.S Open Bowling Tournament will be held in Cleveland, Ohio on October 19 & 20, 2019.

Bowling will begin at 10:00am on Saturday and 9:30am Sunday.

Please send entry forms and payment to the A.T.S Home Office by October 7, 2019.

On Saturday night the Cleveland Saxon Dance Group will host their annual Traubenfest. Please include Saturday night dinner reservations and payment with entry forms.

The tournament banquet on Sunday will be held at the Sachsenheim immediately after the tournament.

A.T.S. OPEN BOWLING TOURNAMENT RULES

1. All bowlers must be Alliance of Transylvanian Saxon members in good standing to participate in this tournament.

2. Each Bowler will receive 100% of the difference between his or her average and a two hundred ten (210) scratch with no limit on pins.

3. Averages to be used are:

A. The bowler's average from the previous five (5) years of tournament accumulative scores.

B. If the bowler has no tournament average then the bowler will establish his or her average after the first three games are rolled in the tournament, which will remain the bowlers' average for the remainder of the tournament.

4. A bowler may bowl only once in each event in this tournament.

5. The tournament management has the right to return for correction any entry, which does not comply with the above rules.

6. Prizes will be awarded at the ratio of at least one (1) prize for each ten entries. One hundred percent of the prize fee must be returned.

7. It shall be the duty of the tournament manager to keep a running record of all bowlers' averages participating in each event.

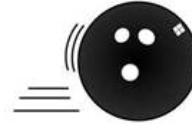
8. Tournament starts on October 19 and ends on October 20, 2019.

9. Closing date for entries is October 7, 2019. There will be no refunds of fees after October 10, 2019.

10. All Events will be a handicap event this year. Bowling scores will be the total individual scores of Singles, Doubles, and Team Events plus handicap total for the tournament.

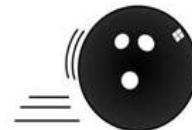
11. We will start Doubles Event followed by Singles Event on Saturday.

12. ATS will present a Women and Men's Hi-Series Actual Event Plaque.



ATS OPEN BOWLING TOURNAMENT

OCTOBER 19 & 20, 2019



HOST: CLEVELAND WEST BOWLERS
ROLLHOUSE ENTERTAINMENT LANES
12859 BROOKPARK ROAD
CLEVELAND, OHIO

Doubles Event 10:00 a.m. Saturday
(Name)

(Certificate #)

Singles immediately after Doubles

1. _____

1. _____

2. _____

2. _____

3. _____

3. _____

4. _____

4. _____

5. _____

5. _____

Team Event 9:30 a.m. Sunday

(Name)

(Certificate #)

All Events

1. _____

1. _____

2. _____

2. _____

3. _____

3. _____

4. _____

4. _____

5. _____

5. _____

Note: Tournament is for A.T.S. Members in good-standing only. **DEADLINE FOR ENTRIES: OCTOBER 7th, 2019**
All bowling fees and meal reservations money for bowlers and non-bowlers must accompany this form.
Sunday Banquet will be held at the Sachsenheim, 7001 Denison Avenue Cleveland, OH 44102.

#	Doubles @ \$30.00.....	\$
#	Singles @ \$15.00	\$
#	Team @ \$75.00.....	\$
#	All Events @ \$2.00.....	\$
#	Sunday Banquet free for Bowlers	\$
#	Sunday Banquet @\$18.00 for Non-Bowlers	\$
#	Saturday Night Traubenfest @ \$20.00.....	\$
TOTAL AMOUNT DUE.....		\$

Entry Submitted by

Name _____

Address _____

Tel.Number _____

SEND ENTRY FORM AND PAYMENT TO:

A.T.S

5393 Pearl Rd Parma, OH 44129-1597

(Make checks payable to ATS)

Tournament Hotels

Comfort Inn - Cleveland Airport
17550 Rosborough Dr
Middleburg Heights, OH 44130
(440) 325-4992
\$89 + Tax
Block- ATS Bowlers

Crowne Plaza - Cleveland Airport
7230 Engle Rd
Middleburg Heights, OH 44130
(440) 243-4040
\$160 + Tax

Days Inn – Cleveland Airport
7233 Engle Rd
Middleburg Heights, OH 44130
(440) 207-9654
\$115 + Tax

**Bowling is a sport for people
who have talent to spare.**

FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

October 19-20, 2019
ATS Open Bowling Tournament
Host Cleveland West

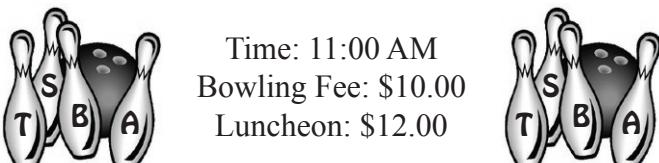
LOCAL EVENTS

September 22, 2019
Cleveland West Brs. 1 and 4 Membership Banquet
Youngstown Br. 30 Pork and Kraut Dinner
September 28, 2019
Youngstown Speck Fry
September 29, 2019
TSBA Lorain, Oh at Rebman Lanes
October 5, 2019
Cleveland Sachsenheim Clambake
Salem 50 Year Dinner
October 12, 2019
Youngstown Culture Group Sausage Sale
October 19, 2019
Cleveland Saxon Dance Group Trubabefest
Salem Halloween Party
Youngstown 9th Annual Craft & Vendor Show
October 24, 2019
Youngstown Calendat Dinner
October 25, 2019
Cleveland West, East and Lorain Children's Halloween Party
October 27, 2019
Youngstown Br. 30 Pork and Kraut Dinner
TSBA Salem, Oh Hunt Club Lanes
November 2, 2019
Youngstown Culture Group Trachtenball
November 3, 2019
Cleveland Sachseheim Fall Schnitzel Fest
November 10, 2019
Cleveland West Veterans Day Dinner
November 24, 2019
TSBA Cleveland West, Rollhouse Entertainment
December 7, 2019
Cleveland ES Sachsenchor Sausage Sale
December 8, 2019
TSBA New Castle, Pa. Colonial Lanes
December 14, 2019
Cleveland West, East and Lorain Children's Christmas Party
Salem Joint Social Christmas Party



ATTENTION TSBA BOWLERS

First Session:
Sunday, September 29, 2019 in Lorain



Time: 11:00 AM
Bowling Fee: \$10.00
Luncheon: \$12.00

Bowling Location: Rebman Recreation
5300 Oberlin Ave., Lorain, OH 44053
Phone: 440-282-6761

We will be bowling on the West alleys

For meal cancellations or additions,
please contact Monica Gilles at 440-309-7894
by Tuesday, September 24.

Copy of Letter sent to members of Congress to encourage the passage of the Fraternal Resolution



P.O. Box 68700, Indianapolis, IN 46468-0700
20 F Street NW, Suite 510, Washington DC 20001
P: 630-522-6322 | fraternalalliance.org

August 12, 2019

The Honorable «Members_First_Name» «Last_Name»
«Mailing_Address_DC»

Dear «Title» «Last_Name»:

We are contacting you as the CEOs of fraternal benefit societies domiciled in Ohio and as the CEO of the American Fraternal Alliance, the national trade group that represents 55 fraternals operating across the country. Our societies – Alliance of Transylvanian Saxons, American Mutual Life Association, Catholic Ladies of Columbia, First Catholic Slovak Ladies Association, First Catholic Slovak Union, United Commercial Travelers, and United Transportation Union Insurance Association – have been proud to have a strong presence in Ohio for many years.

On behalf of all the Alliance member society CEOs who have signed this letter, we are requesting that you co-sponsor the bipartisan Sense of Congress Resolution Promoting American Fraternalism, «Resolution» which recognizes the important work that fraternal benefit societies do in communities around the country.

Together the Alliance represents over 388,000 fraternal members in the state, and last year these members provided over \$67 million in community service work through fraternal activities and contributed over 2.7 million volunteer hours. Nationally, over seven million fraternal members devoted more than 80 million service hours valued at more than \$1.9 billion and contributed more than \$533 million in direct financial support to organizations that reflect their societies' shared values. And fraternals achieve this level of giving year-after-year, in good times and bad.

Fraternals are not-for-profit membership organizations that provide insurance and financial services benefits to our members, help fund community service initiatives important to our members, and coordinate member volunteerism activities. Along with other fraternal benefit societies that are members of the American Fraternal Alliance, we make up one of North America's largest volunteer networks and have been protecting members and enhancing the quality of life in the U.S. for over 125 years.

Fraternals help communities large and small in many ways. Our insurance products help members secure their financial futures and the proceeds from our financial services business fund a variety of member benefits -- from college scholarships to financial literacy programs -- and community service programs. Our volunteer efforts help fill the gaps in government programs by stocking food pantries, meeting medical needs, building playgrounds, and providing disaster relief, just to name a few. Moreover, this community service activism generates social capital that benefits both individuals and communities as a whole.

Thank you for your consideration of this important Resolution and for your continued support of the fraternal business model.

Sincerely yours,

Joan Miller-Malve
President
Alliance of Transylvanian Saxons



Timothy Percic
President
American Mutual Life Association



Fairy L. Wagner
President
Catholic Ladies of Columbia



Cynthia M. Maleski, Esq.
National President & CEO
First Catholic Slovak Ladies Association of the USA



Kevin C. Hecker
CEO
United Commercial Travelers



Kenneth Laugel
President
United Transportation Union Insurance Association



Andrew M. Rajec
National President
First Catholic Slovak Union of the US and Canada



Joseph Anotti
President & CEO
American Fraternal Alliance

United in service and financial security

**ASK YOUR DEPUTY HOW A CERTIFICATE OF
MEMBERSHIP IN THE ATS CAN HELP YOU TO SAVE!**

CHURCHES



St. Peter's German and Saxon Lutheran Church
11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.or

10:00 Bilingual Service
Nursery
Coffee following service
Senior Circle
Sunday School
Church Choir
Bell Choir

St. John's Lutheran Church
1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334
Rev. Paul Stork
Pastor
10:00 Worship Service



Spirited Saxons in the Chicago Steuben Parade

BRANCH 9, CHICAGO

By Rose-Marie Hauer

Welcome to the season of Autumn. Now the year starts off with so many functions Kirchweih's, Oktoberfest's, etc. Please remember to support your local clubs to keep up that German culture!

On September 9, 2019 our meeting was held at the DANK Haus with many members in attendance.

President Thut brought the meeting to order and thanked all the members that attended the Steuben Parade on Saturday, September 7. It was a beautiful day for a parade and all the attendees

were proud to share their Saxon spirit.

We wish Brother Mike Schmidt get well greetings and a very Happy 89th Birthday to Sister Sara Hartig.

Congratulations were also given to Sister Elizabeth Hauer who graduated August 29, with a Masters Degree in Physician Assistant from Midwestern University in Downers Grove, IL.

Please note: The meeting on October 7, is cancelled. We will see everyone at the next meeting on November 4, 2019.

Have a great Autumn!

MONEYWISE

Four different money pros for different needs

Sometimes navigating financial issues seems impossible. Here are four situations that might require a money pro.

In debt and in trouble

This problem requires credit counselors. They can help build a plan to get out of debt, give information about bankruptcy, or even completely manage money, giving clients an allowance to live on, according to creditcards.com.

Find one at National Foundation for Credit Counseling or Association of Independent Consumer Credit Counseling Agencies.

When you need help managing assets

A Certified Financial Planner (CFP) can help manage assets built up over the years or from windfalls. They offer advice on insurance and investments for retirement, and help plan financial goals. Search for a CFP in your area and find one you trust.

Just ready to retire? Now what?

A retirement planner, usually a CFP specializing in retirement, can give you an idea of the money you will need in retirement and ideas on how to manage it.

It's a good idea to consult

BRANCH 30, YOUNGSTOWN

By Rosemarie Kascher

Upcoming events:

Cleaning Party: September 21, 9:00 a.m. - 2:00 p.m.

Pork/Kraut Dinner: September 22, 11:30 a.m. - 2:00 p.m.

Speck Fry: September 28 (bar opens at 4 p.m., restaurant closed) 1:00 - 5:00 p.m.

Pork/Kraut Dinner: October 27, 11:30 a.m. - 2:00 p.m.

9th Annual Craft & Vendor Show: October 19, 10 a.m. - 3:00 p.m.

Calendar Dinner: October 24, 6:30 p.m. \$10.00 (Saxon/German food)

We are excited about having Candace Crum as our new manager and the return of John Becani as Chef; good days are ahead.

If you have extra outdoor tools, like rakes, clippers, and indoor brooms, brushes,



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

Wilhelm H. Franz

Age 61

Died: August 16, 2019
Branch 1, Cleveland, OH

*A year from now,
you may wish you
had started today.*

Karen Lamb

a retirement planner about 10 years before you retire, but you can get good advice even on the verge of retirement.

Check out FPAnet.org for suggestions.

Can't make ends meet

A budget counselor helps those who maybe don't need a full-scale debt repayment plan. Budget counselors are best for those who make enough money but can't seem to live within their means. They might have some credit card debt, which may even be manageable, but they are building debt.

Salem Saxon Club

BRANCH 18/19

2019 CALENDAR OF EVENTS

October	2	Salem Saxon Retirees	11:30 a.m.
	3	Salem Bar Open	7-9 p.m.
	5	Salem 50 Year Dinner	5:00 p.m.
	7	Salem Br. 19 Meeting	7:30 p.m.
	10	Salem Bar Open	7-9 p.m.
	14	Salem Br. 18 Trustees Audit	6:30 p.m.
	14	Salem Br. 18 Meeting	7:00 p.m.
	17	Salem Bar Open	7-9 p.m.
	19	HALLOWEEN PARTY (Snacks only)	6:00 p.m.
	24	Salem Bar Open	7-9 p.m.
	31	Salem Bar Open	7-9 p.m.
November	4	Salem Br. 19 Meeting	7:30 p.m.
	6	Salem Saxon Retirees	11:30 a.m.
	7	Salem Saxon Bar Open	7-9 p.m.
	11	Salem Br. 18 Meeting (Salem Br. 18 Elections)	7:00 p.m.
	14	Salem Bar Open	7-9 p.m.
	21	Salem Bar Open	7-9 p.m.
	21	Salem 2020 Planning Meeting	7 p.m.
	24	Salem Decorate for Christmas	7 p.m.?
December	2	Salem Br. 19 Meeting	7:30 p.m.
	4	Salem Saxon Retirees	11:30 a.m.
	5	Salem Bar Open	7-9 p.m.
	9	Salem Br. 18 Audit	6:30 p.m.
	9	Salem Br. 18 Meeting	7:00 p.m.
	12	Salem Bar Open	7-9 p.m.
	14	SALEM JT. SOCIAL CHRISTMAS PARTY	6:00 p.m.
	19/26	Salem Bar CLOSED	

kitchen towels, please donate them for our "clean up/fix ups."

Culture Group Sausage Sale on October 12th, get your orders in and get the November 2 Trachtenball tickets soon available.

Our Craft & Vendor Show, Saturday, October 19 from 10:00 a.m. - 3:00 p.m. is a special event you can't afford to miss. Food, raffles and 50/50. For vendor info: contact Tammy Hahn 330-797-9520. For general information call the Saxon Club 330-792-7973. We hope you can join us and we look forward to seeing you.

Children's Halloween Party, Friday, October 25, 6:00 p.m. - 8:00 p.m.

Thank you for the thoughtfulness of so many people for me recently. May you each have a happy Fall Season.

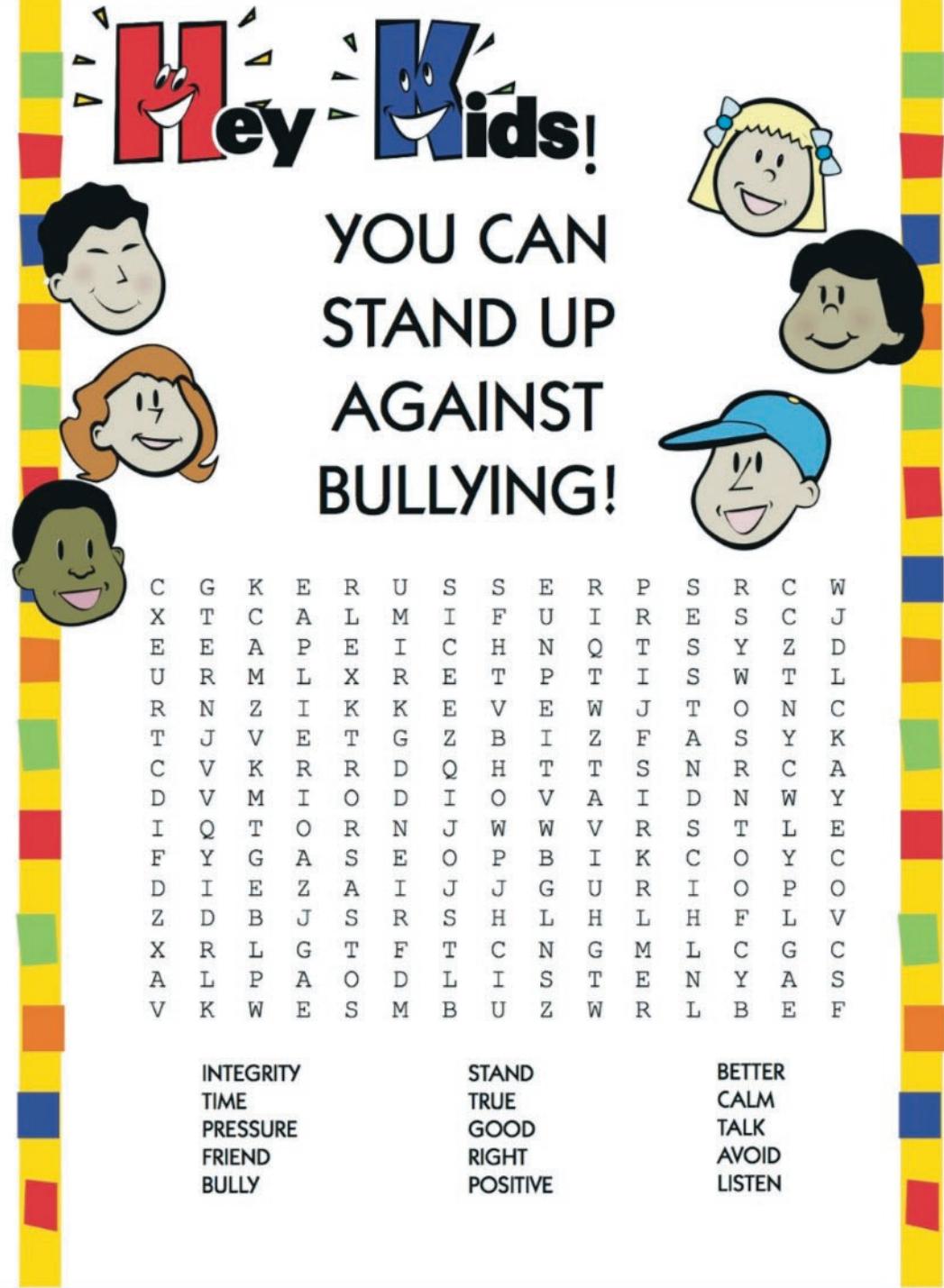


**WE STAND TOGETHER
AGAINST BULLYING**

Treat Everyone with Respect

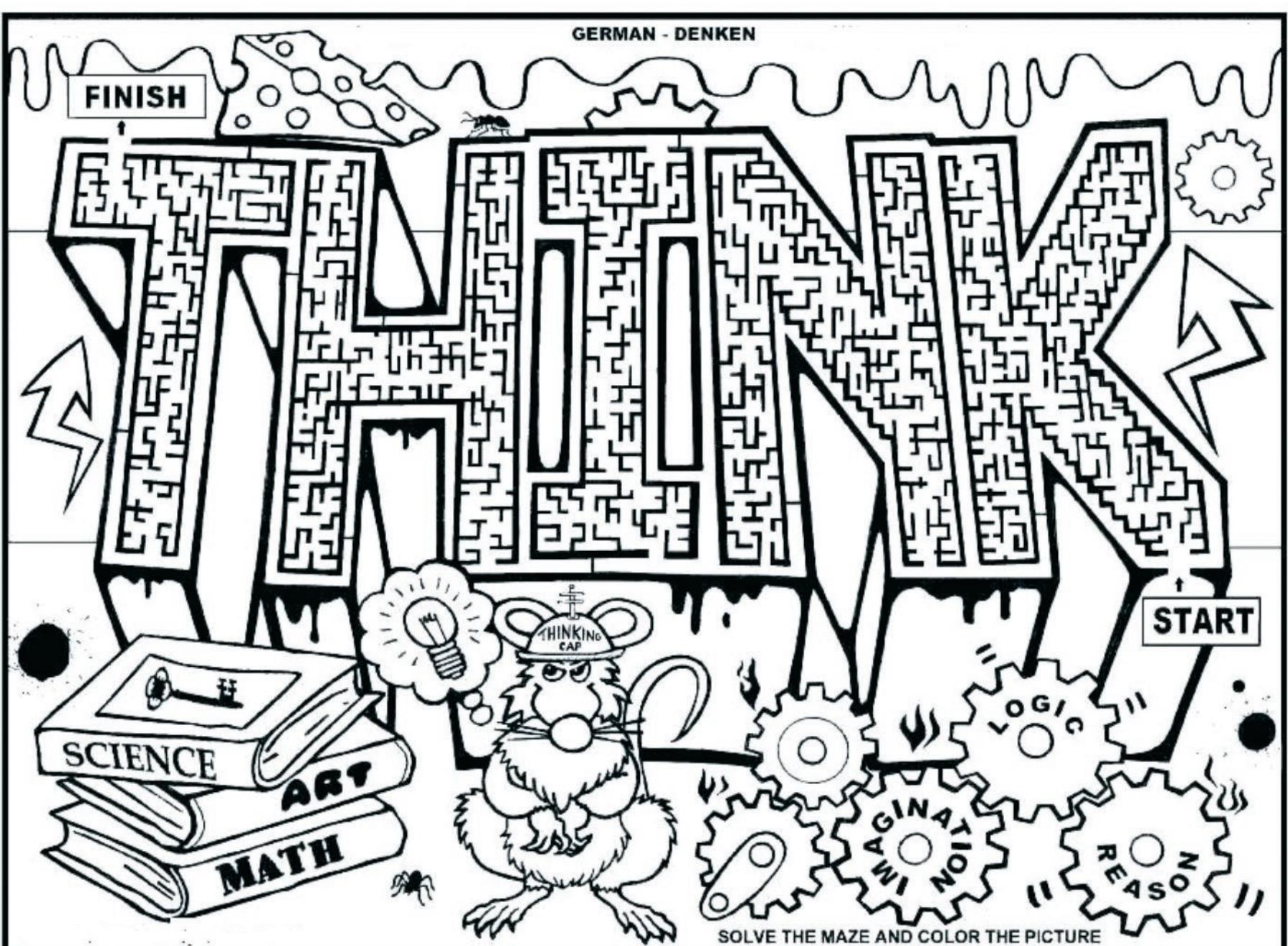
Nobody should be mean to others.

- Stop and think before you say or do something that could hurt someone.
- If you feel like being mean to someone, find something else to do. Play a game, watch TV, or talk to a friend.
- Talk to an adult you trust. They can help you find ways to be nicer to others.
- Keep in mind that everyone is different. Not better or worse. Just different.
- If you think you have bullied someone in the past, apologize. Everyone feels better.



Behandeln Sie jeden mit Respekt.
Treat everyone with respect.

Niemand sollte anderen gemein sein.
Nobody should be mean to others.



BRANCH 10, COLUMBUS

By Donald Blum

MONTHLY MEETING

HICKORY HOUSE
550 Officenter Place
Gahanna, Ohio 43230

October 21, Monday, Noon

Our meetings are the Third (3rd) Monday of the month. Perhaps you have not been to a Saxon Club event in quite a while. Maybe you used to attend activities, or perhaps you attended activities with your parents and even grand parents. Recently, while not under the most pleasant circumstances, we have talked with many of you at funerals for loved ones and friends, about memories of a special Saxon Club event(s). Come share those memories at our next Luncheon. We hope to renew those memories with you and possibly create new memories through becoming involved with the Saxon Club.

FACEBOOK PAGE

[Alliance of Transylvanian Saxons, Columbus Branch 10](#)

We will continue to modify and improve the Facebook page as needed. You are invited to join our Facebook group and share your Saxon history or just enjoy what others post. If you are interested in becoming part of the Facebook group you can request an invitation or send me your email address (donaldcblum@prodigy.net), and we will set you up.

We are happy to say, we continue to add Saxon/German heritage individuals to the Facebook Group. Some of the new members include people from Europe. We encourage you to spread the word about our group.

CELEBRATIONS

Mary Lassel celebrated her birthday on September 13th. We congratulate her, hope she had a nice birthday celebration and wish her many more.

Jill and Don Blum celebrated their 47th wedding anniversary on September 9. We celebrated by remembering all the wonderful memories we have created over those 47 years. Congratulations to my beautiful wife and best friend. We are hoping for many more happy anniversaries.

PART I OF GERMAN HISTORY IN COLUMBUS, OHIO GERMAN VILLAGE'S BEGINNINGS

German Village is a historic neighborhood just south of downtown Columbus, Ohio. Initially platted in 1814 in Columbus's South End, the German Village area primarily developed between 1840 and 1914. It was settled largely by German immigrants in the mid 1800s. German descendants at one time comprised as much as a third of the population of the entire city of Columbus.

German immigrants who arrived in the South End in the 1850s immediately felt at home. The people spoke German in the stores, schools and churches. Their homes were solid but not gaudy. After work, bakers, stonecutters, carpenters, tanners, bricklayers and brewery workers relaxed in nearby bier gartens. Most

belonged to gymnastic and singing societies. This was simple, yet distinctive working-class neighborhood was a little bit of Germany.

ORIGINS

In 1796, Congress appropriated the Refugee Lands for individuals who had supported the Colonial cause in the American Revolution. By 1802, an American Revolution veteran named John McGowan claimed 328 acres, most of what would become the German Village. As German immigrants arrived, McGowan sold tracts of land to them. By 1814, the German Village found its roots, originally called "die alte sud ende" (the old south end), and German immigrants contributed to building the first statehouse.

By 1830, massive German immigration to the city had occurred. These South Enders had little time or money for extras. As the local newspaper, "Der Westbote," described in 1855: "The people who live in these small houses work very hard. You will not find silver on the doors, but you will find many little gardens which produce vegetables for the city's market. You will not find silk or other very expensive things; but the houses are very clean, the people work hard, and are very healthy, and they are very happy."

GERMAN IMMIGRATION

Early residents built their homes and businesses in the north and west sides of the Village, in the vicinity of City Park, Third Street and Livingston Avenue. Many German immigrants served in the American Civil War, thus gaining the respect of the local citizens. By 1865, one-third of Columbus's population was German and the community was flourishing. We built up the local neighborhood, including many businesses, schools and churches. The schools were so superior that English-speaking residents of Columbus chose to attend them. German-American George Karb would become mayor of the city, twice, at the end of the 19th century and again in the early

20th century.

By 1856, few had settled east of Third Street. Still waiting to be developed was the area below Kossuth Street, the city's southern boundary. By 1872, area development forced Columbus to extend that boundary. The city turned Stewart's Grove into a City Park surrounded by empty building lots in 1865. When it was renamed Schiller Park in 1891, those lots were not so empty. Settlement in the area north of Whittier and west of Mohawk was becoming fairly dense. The majority of the Village's existing buildings date from the last quarter of the 19th century.

German Village grew and developed before anyone thought of zoning regulations. As a result, businesses were scattered throughout the neighborhood, though few blocks had more than one or two commercial buildings. This allowed the Village to retain its predominantly residential character. Typically, a business owner set up shop on the first floor and lived above the store.

HUMOR

A senior citizen from Dayton, Ohio drove his brand new Corvette Stingray convertible out of the dealership. Taking the on ramp north on I-75, he floored it to 80 mph enjoying the wind blowing through what little gray hair he had left. "Amazing," he thought as he flew down I-75, pushing the pedal even more. Looking in his rear-view mirror, he saw a State Trooper behind him, lights flashing and sirens blaring. He floored it to 100 MPH, then 120, then 150. Suddenly, he thought, "What am I doing? I'm too old for this," and pulled over to await the trooper's arrival. Pulling up behind him, the trooper walked up to the Corvette, looked at his watch, and said "Sir, my shift ends in 30 minutes. Today is my Friday. If you can give me a reason I've never heard before, I'll let you go." The old gentleman paused. Then he said, "years ago my wife ran off with an Ohio State Trooper. I thought you were bringing her back." "Have a good day Sir," replied the trooper.

KEEP SAXON HERITAGE ALIVE!

SALEM RETIREES

By Norma C. Byers

September 4th - - A lot of smiling faces and our President, Lois Whitacre opened our meeting by hitting the gavel and by calling on Tony Rothbrust to give the invocation followed by the Pledge of Allegiance to our beautiful flag!

Our president assigned the order we are to arrive at the buffet, and as usual we had a delicious lunch of chicken sandwiches, mac and cheese, tossed salad and dessert of our choice, either peach or apple crisp with vanilla ice cream on top! Yummy!

Back to business - our Secretary, Diane read the minutes from August and our Treasurer gave her report and they both were accepted with no corrections. There were no Anniversaries and no Birthdays to report.

We did have three special guests.

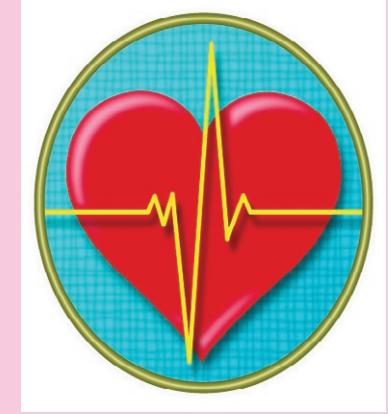
Mary Lou Weingart brought her young grandchildren and they were so well behaved we barely knew they were there. They sat at the table that the rest of us call, "The Winning Table"! (You have to believe that is a joke!) Ask Helen Aeling!

We concluded by saying The Lord's Prayer.

Then Bingo! So much fun - well maybe that's because I won two games- tee hee!

This is football weather now and we are getting close to much cooler weather. (My great grandson is now on the Salem Football team-first year and he is a Senior!) I'm so proud!

Then, we said toodle-oo until October. By that time, everyone will be Christmas Shopping! Have a good month! See you on October 2nd!



Identify your AFib triggers

Atrial fibrillation can happen to anyone.

Atrial Fibrillation, or AFib, is an irregular heartbeat, rapid heartbeat, or a quivering of the upper chambers of the heart, according to the group StopAfib. The condition is due to a malfunction in the heart's electrical system and is the most common heart irregularity.

Although many health professionals consider it a minor condition, AFib can nonetheless lead to stroke or heart failure; nearly 35 percent of AFib patients have strokes, says StopAfib. As you age, your risk increases, with men being more likely to develop it than women.

September is Atrial Fibrillation month, so here's a list of some of the most common risk factors:

- Existing heart disease.
- Clogged arteries or angina.
- Diabetes, high blood pressure, or thyroid problems may increase the risk.
- Lung problems, including asthma, emphysema, pulmonary blood clots, or chronic lung disease.
- Obstructive sleep apnea; about half of AFib patients have sleep apnea.
- Otherwise healthy people can have AFib when they are stressed or fatigued, have had too much caffeine or alcohol, have smoked, or have exercised too much.
- Too much or too little of minerals like calcium, magnesium, or potassium.



CLEVELAND SAXON DANCE GROUP'S

TRAUBENFEST

Westside Sachsenheim
7001 Denison Avenue
Cleveland, OH

Saturday, October 19, 2019

Doors open at 5:30pm Pork Roast dinner served at 6:00pm

Performances by our very own Cleveland Saxon Dance Group & Children's Group

Special Guest performance by:
Deutscher Musik Verein
&
Eintracht Saxonia Sachsenchor

Dance the night away to
Fred Ziwich and the International Sound Machine

Adults \$20.00 Children ages 4-10 \$10.00

Make checks payable to: The Cleveland Saxon Dance Group

Reservations are being taken by mail to:
Amanda Donnellan - (216) 235-5240
9578 W 130th St. Strongsville, OH 44136

Or online at <https://traubenfest-oct-19-2019-reservations.cheddarup.com>

Meal tickets will be held at the door. Please indicate if you wish to sit with specific individuals.
Deadline for reservations is October 12, 2019

Adult tickets @ \$20.00 per ticket _____ # Child tickets at \$ 10.00 per ticket _____

Name _____

Address _____

Phone _____

I would like to sit with the following people.



Clambake with Steak
with roasted corn, baked potato, clam chowder
\$21.95

Clambake with Chicken
with roasted corn, baked potato, clam chowder
\$17.95

Extra Dozen of Clams
\$7.50

Purchase Tickets in the Bar

or make

Reservations by Calling
(216)651-0888

Reservations Required By September 30th

Salem Saxon Club 50 Year Dinner

Saturday, October 5, 2019



5:00 pm Social Hour
6:00 pm Dinner



Menu:

Tossed salad, Swiss Steak, Mashed Potatoes and Gravy, Succotash, Rolls and Butter, Dessert, Coffee/Tea/Water and a Cash Bar

50 Year members complimentary dinner
Members \$11.00/Guests \$12.00

Reservations only by Friday, September 27

Call: Marilyn McNutt (216) 410-7291
or leave a message at (330) 337-8940

(Please advise of special meal arrangements)

2019 Salem Saxon Club
50 Year Member inductees:
Branch 19: George Spack, Jr.
Branch 18: Lori Roth
and Dorothy (Drotleff) Conser

New tax form for seniors drafted

A new tax form for seniors was expected to be finalized by August 2019, according to the IRS.

The new form solves several problems unique to seniors.

First, for people who file on paper, the form has much bigger type -- bound to save some squinting.

It also attempts to simplify the 1040. Although the simplest form is the 1040 EZ, many seniors have income from various sources and can't use the EZ.

The new 1040 SR is based on the 1040 but it has some added features. The



standard deduction schedule is on the form, not on an instruction sheet.

It also includes lines for retirement streams: Social Security benefits, IRA distributions, pensions, and annuities.

People 65 and older can use the 1040 SR, but they don't have to be retired. And, they don't have to use it at all.

Youngstown Saxon Culture Group's

Autumn Sausage Sale

We are now taking orders
for hot, mild, and
garlic sausage.

All flavors come in
3lb and 5lb links
or 5lb bulk packages
(each with a little overage).

The price is \$3.50 per pound

Saturday,
October 12, 2019

Pickup is from
9:00 to 2:00
in the pavilion.

You can call in orders to
Maria Bachinger 330-792-4005
Walter Benesch 330-398-5449
Robert Bachinger 330-792-5177
email: bman1017@gmail.com

We will take your orders through
Monday, October 7

„Wir haben einen leidensvollen Weg ohne Ende angetreten ...“

Vor 75 Jahren wurden die Nordsiebenbürger Sachsen evakuiert

Im September 1944 wurden 35000 Nordsiebenbürger Sachsen vor der herannahenden Roten Armee aus dem Nösnergau und dem Reener Ländchen evakuiert. Mit dem Treck flüchteten zudem Sachsen aus sieben Gemeinden des Kokelgebiets in Südsiebenbürgen. Wer kann die Ereignisse vor 75 Jahren besser beleuchten als Studiendirektor i.R. Horst Göbbel, der während des Trecks in einem ungarischen Dorf geboren wurde? Der Historiker stellt fest, dass die Siebenbürger Sachsen unterwegs waren aus einer vertrauten, jahrhundertelang erprobten Welt in eine höchst ungewisse Zukunft. Die Bedrohungen der Flucht hätten sie dank ihres Überlebenswillens und Realitätssinns, mit einem Mindestmaß an Zuversicht, überstanden. Die Evakuierung von 1944 hätte sie nicht umgeworfen, sondern gewissermaßen zukunftscompatibel gemacht. Lesen Sie im Folgenden, wie Horst Göbbel die Geschehnisse vor 75 Jahren beleuchtet und aus heutiger Sicht versucht einzuordnen.

„In unserem Waggon waren acht schwangere Frauen mit ihren Kindern. In der Nacht breiteten wir uns das Stroh aus, eine Decke drauf, das war unser Bett. Früh morgens wurde alles aufgeräumt, alle saßen am Boden, Stühle gab es ja keine. Am 2. Oktober 1944, 9.00 Uhr früh, eine Woche nach dem Tod meiner Schwiegermutter, habe ich im Waggon in einer Ecke auf Stroh ein Mädchen und einen Jungen geboren. Die Tochter der Hebamme brachte von der Lokomotive warmes Wasser. Damit wurden die Zwillinge ein wenig gewaschen und dann angezogen. Wir befanden uns in Ofehérto. Die Hebamme fragte mich, wie sollen die Kinder heißen? Ich dachte lange nach, dann sagte ich Horst und Erika. In der Nacht zum 3. Oktober ging es dann wieder weiter bis Nyiregyháza, wo wir dann fünf Tage lang auf einem toten Gleis warteten. Am Tag vorher hatte es dort Bombenangriffe gegeben, wir sahen noch die Bombentrichter....“ (Maria Göbbel, 1914-2003) Warum im Viehwaggon? Warum so weit weg von zu Hause? Was war überhaupt geschehen?

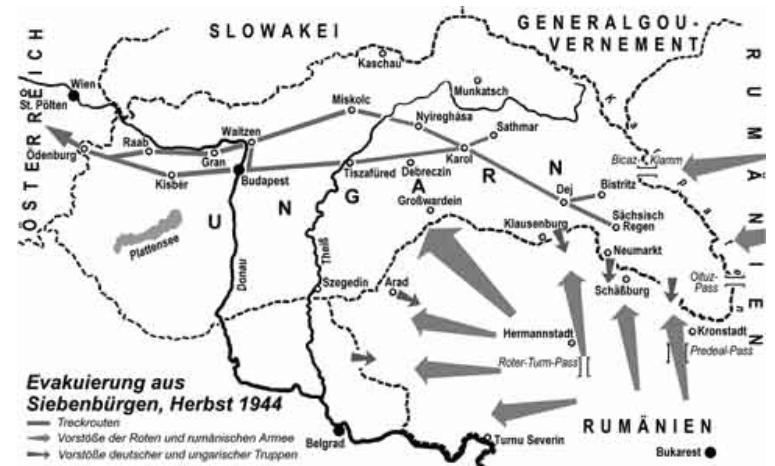
Im Herbst 1944 fand die Evakuierung der Nordsiebenbürger Sachsen statt. Zusammenfassend hält Dr. Michael Kroner zu den damaligen Vorgängen fest (Text ergänzt): Aufgrund eines von der nordsiebenbürgischen Kreisleitung der deutschen Volksgruppe (Robert Gassner, Generaldechant Dr. Karl Molitoris) rechtzeitig vorbereiteten Planes erfolgte beim Herannahen der Roten Armee im September 1944 die Evakuierung der Sachsen aus dem Nösnergau und dem Reener Ländchen (seit 1940 zu Ungarn gehörend). Eine Evakuierung der Sachsen aus Südsiebenbürgen war nicht vorbereitet worden. Sie wäre nach dem Frontwech-

sel Rumäniens (23. August 1944) auch nicht möglich gewesen. So ergriffen aus Südsiebenbürgen bloß Einzelpersonen oder kleinere Gruppen mit den abziehenden deutschen Truppen die Flucht. Panikartig wurden außerdem am 6. September 1944 die im Kokelgebiet gelegenen Dörfer Felldorf, Kattendorf, Maniersch, Rode, Zendersch und Zuckmantel evakuiert, am 8. September die Gemeinde Draas. Die nordsiebenbürgischen Trecks aus 34 Orten aus dem Raum Bistritz, aus elf Gemeinden aus dem Reener Ländchen und aus den sieben genannten Dörfern aus dem Kokelgebiet verließen zwischen dem (6.) 10. und 20. September 1944 ihre Gemeinden. Die Stadtbevölkerung wurde mit Zügen und Lastkraftwagen der Wehrmacht evakuiert. „Der kleine Trost, den man uns gegeben hatte, dass wir in zwei bis drei Tagen wieder in unseren Häusern sein würden, wollte uns nicht recht erquicken. Es wurde wenig gesprochen und nichts vorausgesagt. Aber jeder las in den ernsten und geängstigten Gesichtszügen des anderen seine eigenen Gedanken, die ihm sagten: Wir haben einen leidensvollen Weg ohne Ende angetreten...“ Dies schreibt Johann Mann aus Maniersch in seinem Erlebnisbericht.

Der letzte Eisenbahntransport mit deutschen Flüchtlingen verließ Bistritz am 27. September 1944. Am 12. Oktober zog die Rote Armee in die Stadt ein. Etwa 95 % der sächsischen Bevölkerung hatten die Flucht ergriffen (ca. 35.000). Die Trecks kamen bei verstopften Straßen, meist auf Nebenstrecken, nur langsam vorwärts. Anfang Oktober überschritten sie die Theiß und zwischen dem 25. Oktober und 10. November die damalige Reichsgrenze zwischen Ungarn und Österreich. Sie wurden größtenteils in Nieder- und Oberösterreich untergebracht. Die mit der Eisenbahn Evakuierten landeten in Schlesien, im „Warthegau“, im Erzgebirge und im Sudetenland in Lagern der „Volksdeutschen Mittelstelle“. Doch schon einige Monate später, als die sowjetische Front sich im Frühjahr 1945 näherte, erfolgte zum Teil eine zweite Flucht, die auch nach Kriegsende (9. Mai 1945) in westliche Richtung fortgesetzt wurde. So gelangte ein Teil der Evakuierten nach Niederbayern und von dort nach Mittelfranken (z.B. Lechnitzer in Rothenburg). Die Evakuierung verlangte bei ca. 35.000 evakuierten Nordsiebenbürger Sachsen weniger als 100 verlorene Menschenleben. Dagegen hat die Deportation von mehr als 70.000 Frauen und Männern aus Südsiebenbürgen im Januar 1945 in die Sowjetunion einen Blutzoll von etwa 14.000 Opfern ergeben. Die bei Kriegsende in den sowjetischen Besatzungszonen Deutschlands und Österreichs sowie in der Tschechoslowakei befindlichen ca. 5000 Sachsen wurden im Juni/Juli 1945 nach Siebenbürgen rückgeführt. (Familie Göbbel aus Jaad gehörte dazu. In Ungarn starb Erika im Alter von knapp zehn Monaten.) Da ihr Besitz samt Häusern enteignet worden war, mussten die meisten außerhalb ihrer Heimatgemeinden Unterkunft suchen. Die arbeitsfähigen Männer und Frauen wurden interniert und zu Zwangsarbeit an verschiedenen Stellen eingesetzt. Repressalien, Verfolgungen und Demütigungen kamen hinzu. Die Anerkennung der rumänischen Staatsbürgerschaft wurde zunächst verweigert. Die einzige Institution, die den Rückgeführten beistand, war die evangelische Kirche. Die deutsche Grundschule von



Deutsch-Zeplinger durchqueren im September 1944 Bilak. Fotoarchiv Kroner/Göbbel



Evakuierung aus Siebenbürgen im Herbst 1944. Darstellung von Hans-Werner Schuster.



Evakuierung mit der Eisenbahn im September 1944. Fotoarchiv Kroner/Göbbel

Bistritz konnte erst 1947 mit zwei Klassen den Unterricht aufnehmen, um dann in den folgenden Jahren aufgestockt zu werden. Die Gemeinden erhielten erst später deutschsprachige Schulabteilungen. Es dauerte Jahre, bis sich die Heimgekehrten von dem schweren Schicksalsschlag etwas erholt hatten. Mittlerweile haben fast alle Sachsen Nordsiebenbürgens im Zuge der Familienzusammenführung und Aussiedlung dieses einst deutsche Gebiet verlassen. Soweit Dr. Michael Kroner.

Wie ist das Geschehen vor 75 Jahren heute einzuordnen? Diese Evakuierung bzw. Flucht der Deutschen aus Nordsiebenbürgen im Herbst 1944 hat eigentlich – und das möchte ich hier klarstellen – fünf Jahre vorher am 1. September 1939 – vor genau 80 Jahren – mit dem verbrecherischen Überfall Nazideutschlands auf Polen begonnen. Es gibt Kausalitäten, die nicht übersehen werden dürfen, es gibt deutsche Schuld, es gibt grauenhafte Verbrechen, die Deutsche anderen zufügten, die nicht totgeschwiegen werden dürfen. Ebenso rechtfertigen von Deutschen begangene Untaten nicht die an ihnen verübten Verbrechen der Sieger. Im Herbst 1944 waren die Nordsiebenbürger Sachsen unterwegs. Unterwegs aus einer vertrauten Vergangenheit in eine höchst ungewisse Zukunft, aus der althergebrachten Geborgenheit einer in jeder Hinsicht festgefügten, klar definierten, jahrhundertelang erprobten recht sicheren Welt in die große Ungewissheit einer Zeit und Welt ohne klar definierte Koordinaten, aus dem beschaulichen, fast idyllischen, in besonderem Maße

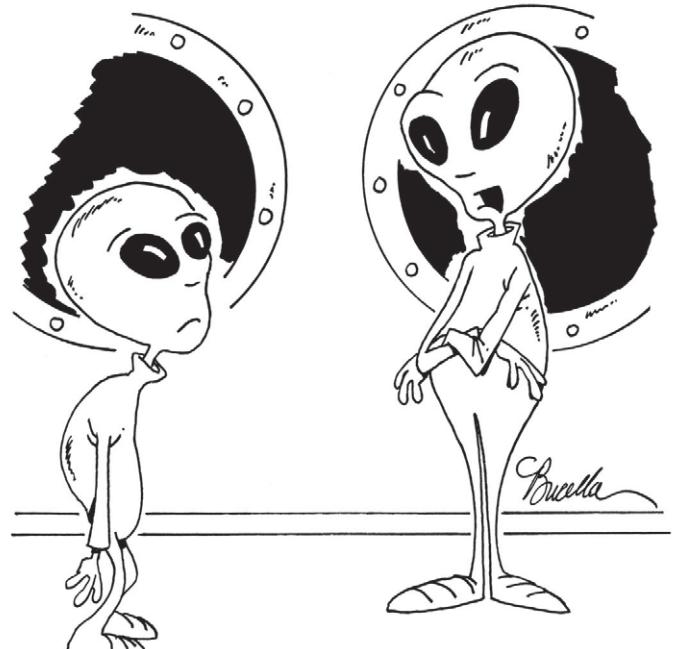
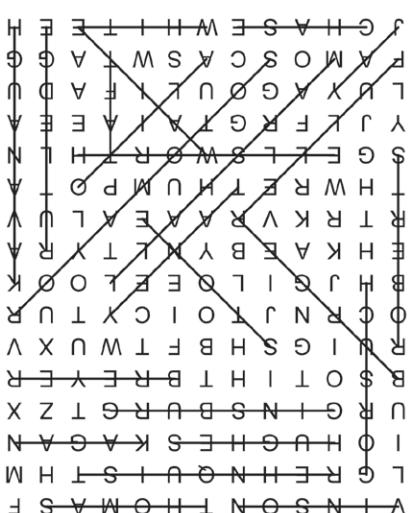
Fortsetzung auf Seite 10

Supreme Court

V I N S O N T H O M A S F
 L G R E H N Q U I S T H M
 I O H U G H E S K A G A N
 U R G I N S B U R G T Z X
 B S O T I H T B R E Y E R
 R U I G S H B F T W U X V
 O C R N J T O I C Y T U R
 B H J G I L O E E L O O K
 E H K A E B Y N L T Y R A
 R T R K V R A A E A L U V
 T H W R E T H U M P O T A
 S G E L L S W O R T H L N
 Y J L F R G T A I A E E A
 L U Y A G O U L I F A D U
 F A M O S C A S W T A G G
 J C H A S E W H I T E E H

ALITO
 BREYER
 BURGER
 CHASE
 ELLSWORTH
 FULLER
 GINSBURG
 GORSUCH
 HUGHES
 JAY
 KAGAN
 KAVANAUGH
 MARSHALL
 REHNQUIST
 ROBERTS
 RUTLEDGE
 SOTOMAYOR
 STONE
 TAFT
 TANEY
 THOMAS

VINSON
 WAITE
 WHITE



"Not that it's right, but I understand. I was young once and used to sneak out to do crop circles, too."

geliebten Siebenbürgen ins damalige für den einzelnen völlig unbekannte, mit ungeheurer Wucht in die totale Katastrophe eines selbstverschuldeten Krieges sich bewegende Deutsche Reich, unterwegs aus dem Stand des selbstbewussten Eigentümers und selbständigen Produzenten notwendiger Lebensgüter – insbesondere Lebensmittel – in den Stand des auf fremde Hilfe, genauer auf Überlebenshilfe angewiesenen Obdachlosen, unterwegs aus selbsterarbeitetem Wohlstand in oft bittere Armut, unterwegs aus einer idealisierten Welt, die unweigerlich zusammenbrach, in eine neue, unbekannte, im Werden begriffene, bedrohliche Welt, in eine Situation für den einzelnen nie dagewesener Herausforderungen.

Dass Katastrophen Geburtshelfer für Neues sein können, hat die Geschichte häufiger gezeigt. In größter Not besinnen sich Menschen, hier die Siebenbürger Sachsen, auf ihre Kardinaltugend: ihren Überlebenswillen, ihren ungebrochenen Wiederaufbauwillen. Leidensfähigkeit, Hartnäckigkeit, Fleiß, Sparsamkeit, Geradlinigkeit, Zuverlässigkeit, Loyalität gegenüber staatlichen und kirchlichen Behörden, Festhalten am christlichen Glauben, Toleranz, Durchsetzungsvermögen auch unter widrigsten Bedingungen, Mut und Bereitschaft zum Neuanfang waren ihre ständigen Begleiter. Dies geschah nach Wandervölker- und Türkeneinfällen sowie Kriegen in früheren Jahrhunderten, nach der Katastrophe von 1944/45 in Siebenbürgen, nach der Evakuierung, nach der Kriegsgefangenschaft, nach der Deportation 1945 zur Zwangsarbeit in die Sowjetunion, nach dem sehr schwierigen Neuanfang in Österreich, nach der Aussiedlung nach Deutschland. Wir schreiben das Jahr 2019. 75 Jahre danach sind Klagen und Jammern nicht angebracht. Wir wollen keineswegs die großen Bürden, den großen Schmerz, das Leid, die Entbehrungen der Evakuierten verschweigen. Wir wollen keineswegs aus dem Blick verlieren, dass die Evakuierung 1944 (ebenso wie die unmittelbar darauf folgende Deportation in die Sowjetunion 1945 und die für uns in Siebenbürgen negative Nachkriegsentwicklung) unser Volk existentiell so tief getroffen hat, dass an eine Fortführung der davor herrschenden geordneten Verhältnisse nicht mehr zu denken war. Aber: Wir dürfen auch andere wesentliche Aspekte nicht beiseiteschieben und uns einfach in den Chor der Jammernden und Klagenden einreihen.

Wir wollen realistisch untersuchen und sauber differenzieren.

Auch die Nordsiebenbürger Sachsen wurden – wie viele andere Völ-

ker – schwer getroffen von diesem zweiten mächtigen Donner der Weltgeschichte im 20. Jahrhundert und auch für sie galt es, sich mit dem Ungewöhnlichen auseinanderzusetzen. Zunächst herrschte absolute Perspektivlosigkeit. Die existentielle Bedrohung war riesig. Sie übertrifft sicherlich unsere Vorstellungskraft. Die Versorgung war katastrophal, lebensnotwendige Einrichtungen funktionierten nicht, die alltägliche Mühsal des Flüchtlingslebens war niederschmetternd – in Österreich ebenso wie in Siebenbürgen. Unsere Väter und Großväter, sie wurden 1944 ihrem Zuhause entrissen. Jedoch hatten sie ein Mindestmaß an Zuversicht, sie hatten den angeborenen Realitäts Sinn. Nicht lähmendes Entsetzen und ohnmächtige Hektik bestimmte ihr Tun im Angesicht dieses historischen Einschnitts mit wechselnden Lebensumständen, mit weniger Sicherheit, mit weniger Planbarkeit, mit weniger Behaglichkeit und Ruhe, mit vielen Brüchen und Unwägbarkeiten, sondern – wie gesagt – ein Mindestmaß an Zuversicht. Manchmal muss etwas auch ertragen und bewältigt werden. Dabei ist Anpassungsfähigkeit gefragt, Erfahrungen der Vorfahren sind willkommen, Identitätsbewusstsein, das Wissen und Wollen, einer Gemeinschaft anzugehören, der Lebenswille, die Kraft zum Neubeginn, das waren letztlich die Trümpfe, die unsere Evakuierten nicht verloren hatten. Und dieses Bewusstsein fehlte den Evakuierten nicht. Die Bedrohungen der Flucht wurden als Herausforderungen akzeptiert. Die Evakuierung von 1944 hat uns nicht umgeworfen. Die Evakuierung von 1944 hat uns im Ergebnis gestärkt, hat uns – salopp gesagt – zukunfts kompatibel gemacht.

Dass seit fünf Jahren in Bistritz ein Denkmal der Evakuierung von 1944 steht, wirkt ebenso wie die 2017 vor dem ehemals Evangelischen Gymnasium feierlich aufgestellte Büste des Direktors Georg Fischer wie ein kleines Wunder nach der bleiernen Zeit der kommunistischen Diktatur. Zusammen mit der Renovierung der Evangelischen Kirche, der Herausgabe zahlreicher Schriften oder der Präsentation von Kunstaustellungen geschieht im letzten Jahrzehnt in Nordsiebenbürgen viel Bewundernswertes.

Die HOG Bistritz-Nösse (Vorsitzender Dr. Hans Georg Franchy), die rumänische Stadtverwaltung unter Bürgermeister Ovidiu Crețu, die Ev. Kirchengemeinde zeigen auch damit ihre feste Entschlossenheit, sinnvoll zusammenzuarbeiten, das große Erbe der Siebenbürger Sachsen auch in Nordsiebenbürgen wachzuhalten und künftigen Generationen bereitzustellen.

Horst Göbbel
 SBZ Online 10. September 2019

ATS BRANCH DIRECTORY

Cleveland, OH Br. 1
 Mtg. 3rd Mon. 7:00 p.m.
 Sachsenheim
 7001 Denison Ave
 Cleveland OH 44102
 (216) 651-0888
 PRES: Robert M. Hanek
 22677 Peachtree Ln
 Rocky River OH 44116
 (216) 385-9932
 rhanek8@yahoo.com
 SEC'Y. Robert Cunningham III
 9005 Memphis Villas
 Brooklyn OH 44144
 (216) 398-7520
 rbcunningham@roadrunner.com
 ATS SEC'Y. R. Cunningham
 LOCAL DUES to R. Cunningham

Erie, PA Br. 2

Mtg. 3rd Sunday, 2:30 p.m.
 Siebenbürger Hall
 2114 French St. Erie PA
 (814) 452-4712
 PRES. Thomas J. Manning
 3909 Schaper Ave #203
 Erie PA 16508
 (814) 864-6072
 ettmann1@neo.rr.com
 SEC'Y. Lee Wolfe
 918 East 30th St Erie PA 16504
 (814) 456-9982
 ATS SEC'Y. Liz Manning
 3909 Schaper Ave #203
 Erie PA 16508
 (814) 864-6072
 ettmann1@neo.rr.com
 LOCAL DUES to Liz Manning
 3909 Schaper Ave #203
 Erie PA 16508
 (814) 864-6072

Alliance, OH Br. 3

Mtg. 3rd. Wed. - 6:30 p.m.
 American Legion Post 166
 141 W Main St Alliance OH
 PRESIDENT John H. Aeling
 15590 Georgetown St. NE
 Minerva, 44657
 (330) 862-3706
 JDAll852@yahoo.com
 SEC'Y. Matt Aeling
 909 E Broad St
 Louisville OH 44641
 (330) 205-2586
 maeling1@gmail.com
 ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford
 5934 Stumph Rd # 416
 Parma OH 44130
 (330) 257-0267
 dcrawfordcpa@outlook.com
 SICK NOTICES & LOCAL DUES to
 John Aeling
 Address shown as President

Cleveland, OH Br. 4

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.
 Sachsenheim 7001 Denison Ave.
 (216) 651-0888
 PRES. Monica M. Weber
 (440) 356-5936
 SEC'Y. Joan A. Miller-Malue
 17105 Hilliard Rd.
 Lakewood OH 44107
 (216) 251-6036
 miller-malue@cox.net
 ATS SEC'Y Donna Jankow
 7663 Ragall Pkwy
 Middleburg Hts OH 44130
 (440) 826-0773
 SICK NOTICES to
 Joan A. Miller-Malue
 Address as above
 LOCAL DUES to
 Donna Jankow Address as above

Lorain, OH Br. 5

Mtg. 3rd Monday of month 7:00 p.m.
 American Slovak Club
 2915 Broadway, Lorain
 PRES. Monica Gilles
 3520 Beavercrest Dr. #107
 Lorain OH 44053
 (440) 309-7894
 gillemo76@hotmail.com
 SEC'Y. Brian Gilles
 244 Ashwood Dr.
 Avon Lake OH 44012
 (440) 315-5214
 bgilles74@yahoo.com
 ATS SEC'Y. Ginger Romes
 1507 West 39th St
 Lorain OH 44053 (440) 989-8424
 dgromes@roadrunner.com

Lorain Br. 5 cont'd
 SICK NOTICES to Jane Mowery
 3600 Jaeger Dr Unit 3101
 Lorain OH 44053 (440) 246-3004
 janie.e.mowery@gmail.com
 LOCAL DUES to Michael W. Johnson
 41868 Earlene Ct, Elyria OH 44035
 (440) 324-2534 mikjo79@gmail.com

Farrell, PA Br. 7
 Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.
 Farrell Lions Den
 810 Lions Club Lane Farrell PA
 (724) 981-7130
 PRES. Karen Zaborowski
 1714 Shady Dr Farrell PA 16121
 (724) 346-0373
 SEC'Y. Betty Holmes
 409 Patt Dr. Farrell PA 16121
 (724) 981-7130
 ATS SEC'Y. Bonnie Gregorich
 55 Oak Tree Ct
 West Middlesex PA 16159
 (724) 528-0309
 SICK NOTICES to Karen Zaborowski
 LOCAL DUES to Kathy Schuller
 PO Box 834 Andover OH 44003
 (440) 293-6973

Alliance, OH Br. 8
 Mtg. 3rd Wed. 6:30 p.m.
 American Legion Post 166
 141 W Main St Alliance OH
 PRES. Helen E. Aeling
 15354 Georgetown St. NE
 Minerva 44657
 (330) 862-2563 HHA658@aol.com
 SEC'Y. Lesley Reed
 611 N. Market St
 Minerva OH 44657
 (330) 868-3816
 ATS SEC'Y. Helen Aeling
 Address as listed as President
 SICK NOTICES to Phyllis Biggs
 1690 S Freedom
 Alliance OH 44601
 (330) 823-0681
 LOCAL DUES to: Lesley Reed
 Same addreess as above

Chicago, IL Br. 9
 Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m.
 DANK Haus
 4740 N. Western (2nd floor) Chicago
 PRES. Diethild Thut
 923 E Slayton Dr
 Palatine IL 60074
 (847) 934-6308
 dedethut11@yahoo.com
 SEC'Y. Elfi Sanderson
 1425 London Lane
 Glenview IL 60025
 (847) 998-0939
 elfsanderson@gmail.com
 ATS SEC'Y:
 Claudia Schmidt
 8550 Niles Center Rd Skokie IL 60077
 (847) 899-8663
 brasov95@hotmail.com
 LOCAL DUES TO: Claudia Schmidt
 Address as shown above

Columbus, OH Br. 10
 Mtg. 3rd Mon. 1:00 p.m. all months
 Hickory House,
 550 Officecenter Place Gahanna OH
 PRES. Mike Roth
 8063 Ivory Gull Cir
 Pickerington OH 43147
 (614) 834-2277 rothpmr@aol.com
 SEC'Y. Marlene Mueller
 36 North East St Pickerington OH 43147
 (614) 834-1060
 ATS SEC'Y. P. Michael Roth
 8063 Ivory Gull Cir Pickerington OH 43147
 (614) 216-0008
 LOCAL DUES and Sick Notices to
 Don Blum
 6436 Lakeview Cir
 Canal Winchester OH 43110
 (614) 837-1915
 donaldbblum@prodigy.net

Canton, OH Br. 14
 Mtg. 2nd Sunday
 Location varies
 PRES. Thomas J. Rowinsky
 1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708
 (330) 478-9333
 ATS SECRETARY: Helen Aeling
 15354 Georgetown St NE
 Minerva OH 44657
 (330) 862-2563 HH658@aol.com
 SICK NOTICES to
 Thomas Rowinsky
 Address as shown above

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

All information in the form
to the right and below must
be correctly typed, or legibly
written.

CHANGE
 CANCELLATION
 NEW to receive paper

CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____	Certificate No. _____
SS# _____	Date of Birth _____
Name _____	Old Street Address was _____
City/State/Zip _____	New Street _____
City/State/Zip _____	City/State/Zip _____
THIS CHANGE IS FOR:	
<input type="checkbox"/> HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT	<input type="checkbox"/> VOLKSBLATT ONLY
Date: _____	Signature of Person Making Change _____

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

Canton, OH Br. 17
 Mtg. 2nd Sunday Location varies
 PRES. Mary Rowinsky
 1656 Dunkeith Dr. NW, Canton 44708
 (330) 478-9333
 SEC'Y. Mary Rowinsky
 Samme adress as President
 ATS SECRETARY: Helen Aeling
 15354 Georgetown St NE
 Minerva OH 44657
 (330) 862-2563 HH658@aol.com
 SICK NOTICES to Mary Rowinsky
 LOCAL DUES to: Rosanne Miller
 5186 Everhard Rd NW Apt 7
 Canton OH 44718
 (330) 933-4584

Salem, OH Br. 18
 Mtg. 2nd Mon. 7:00 p.m.
 Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem,
 44460 (330) 222-1770
 PRES. Marilyn McNutt
 1721 State Route 9 Salem 44460
 (330) 337-8940
 SEC'Y. / ATS SECRETARY
 Barbara Spack
 1389 Brookview Dr Salem, 44460
 (330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net
 SICK NOTICES
 to Theresa Spack
 384 W Pershing
 Salem OH 44460 (330) 831-4119
 LOCAL DUES TO: Helen Aeling
 15354 Georgetown St. NE Minerva
 44657
 (330) 862-2563 HHA658@aol.com

Salem, OH Br. 19
 Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.
 Saxon Club 1980 Newgarden Rd
 Salem OH 44460 (330) 222-1770
 PRES. Henry A. Spack, Sr.
 1500 Depot Rd. Salem, 44460
 (330) 337-3652
 SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.
 973 Sunset Blvd. Salem, 44460
 (330) 881-3346
 mvcobra27@gmail.com
 SICK NOTICES to Glenn T. Spack
 943 Stewart Rd. Salem, 44460
 (330) 337-7575
 LOCAL DUES to Richard Vogt, Sr.
 c/o Salem Saxon Club
 1980 Newgarden Rd, Salem, 44460
 (330) 222-1770

New Castle, PA Br. 25
 Mtg. 2nd Thursday 8:00 p.m.
 Eintracht Hall 108 Taylor St.,
 New Castle PA 16101
 (724) 652-7221
 PRES. Detlef Seeger
 116 Seneca Way New Castle 16101
 (724) 667-8557
 SEC'Y. Jake Holzhauser
 592 Glass Rd New Castle 16101
 (724) 971-1260
 holzhauserjeh@gmail.com
 ATS SEC'Y: Joshua Stelle
 104 Ludwig Rd New Castle PA 16105
 (724) 699-3039
 Local Dues and Sick Notices to
 Doug Schafer
 113 Okinawa Dr New Castle 16105
 (724) 944-6199

Merrillville, IN Br. 26
 Meeting first Sunday at 2 p.m.
 Slovak Club - 6920 Broadway
 (219) 756-5101
 PRES. Randall Floyd
 1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410
 (219) 798-6908
 rfloyd1066@msn.com

Merrillville, IN Br. 26 cont'd
 SEC'Y.Jeff Szostek
 1652 West 97th Ave
 Crown Point IN 46307
 (219) 313-7854 szozja1652@gmail.com
 ATS SEC'Y. Randall Floyd
 Address and phone as shown above
 LOCAL DUES to Zita Palyok
 724 E. 25th Pl, Lake Station IN 46405
 (219) 962-7345 randz724@comcast.net
 Sick Notices to Willard Schuffert
 222 S Heather Ln Crown Point IN
 46307
 (219) 310-8516 wschuffert@aol.com

New Castle, PA Br. 27
 Mtg. 1st Thurs. 7:00 p.m.
 Eintracht Hall
 108 Taylor St., 16101
 (724) 652-7221
 PRES. Marie Benedict
 PO Box 25 Edinburg, 16116
 (724) 667-7395
 SEC'Y. Dolores Both
 1527 Harlansburg Rd New Castle
 16101
 (724) 658-7407 doloresboth@verizon.net
 ATS SEC'Y. Judy Both
 1512 Drespling Ln New Castle 16101
 (724) 654-0573
 LOCAL DUES to
 Gertrude Tizak 241 Cambridge St. #401
 N.Castle, 16105 (724) 652-1867
 Tizakg@yahoo.com
 SICK NOTICES to Marie Benedict

Monaca, PA Br. 29
 Mtg. 2nd Sunday 6 p.m.
 Saxon Club 112 Simes St
 PRES. Richard Liller
 150 Sunridge Dr.
 Freedom, PA 15042
 (724) 869-0261
 SEC'Y Lauren Freshkorn
 1298 Wagner Ave Monaca PA 15061
 (724) 462-0046
 ATS SEC'Y. Terri L. Munroe
 8101 Revere Pl Aliquippa PA 15001-9533
 (724) 544-0457
 enchantra220@yahoo.com

Youngstown, OH Br. 30
 Mtg. 2nd. Sun. 2:00 p.m.
 Saxon Club 710 S. Meridian
 Youngstown OH 44509
 (330) 792-7973
 PRES. Robert Bachinger
 5268 N. Beacon Dr.
 Youngstown, OH 44515
 (330) 792-5177
 bman1017@gmail.com
 SEC'Y Fran Hinerman
 281 Forest Hill Dr.
 Youngstown, OH 44515
 ATS SEC'Y Julaine Gilmartin
 4173 Timberland Trail
 Canfield, OH 44406
 (330) 799-5171
 Local Dues Donald Hoelzel
 695 E. Western Reserve Rd. Unit 2601
 Poland, OH 44514
 (330) 953-2856

Ellwood City, PA Br. 45
 Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m.
 Saxon Club 901 Millview Ave.
 (724) 758-3268
 PRES. Tim Hardy
 919 Aiken Ave Ellwood City 16117
 (724) 679-2122
 SEC'Y. Jamie Miller
 114 Rustic Park Rd
 Ellwood City PA 16117
 (724) 601-4181
 ATS SEC'Y. Lori Biddle-Berendt
 5412 Fifth Ave Koppel PA 16136
 (724) 900-2616
 LOCAL DUES TO:
 Ellwood City Saxon Club
 PO Box 161, Ellwood City 16117
 SICK NOTICES TO:
 Mike Bieselt
 106 Fairview Dr Ellwood City PA
 16117
 (724) 709-0595

IT'S GREAT
TO BELONG

September is Life Insurance Awareness Month

"Unexpected things happen all the time, both good and bad. And while you can't control the future, you can take steps to improve the odds that good things will happen, like wearing a seatbelt or eating healthy. You buy life insurance for the same kind of reason — to help ensure that if you die prematurely, your loved ones will be provided for financially."

By Life—the Life and Health Insurance Foundation for Education

You want your loved ones to have lives filled with happiness, comfort and opportunities, and you work very hard to make that happen. But what would happen to your family's quality of life if you were suddenly gone and no longer able to provide for them?

Would they be able to make ends meet financially with you no longer in the picture? Could they continue to live in your home? In short, would the legacy you leave be one of financial hardship or financial security?

The choice is yours. Maybe you've been diligently saving money for many years and already have enough put away to guarantee a financially secure future for your loved ones. But if you are like most people, you probably haven't achieved all of your long-term savings goals yet. That's where life insurance comes in. When you've done the proper life insurance planning, you can rest easy knowing that your loved ones will be provided for after you are gone.

Contact your ATS Deputy or the ATS Home Office

To learn about our Life Insurance Plans:

Single Payment Life

Only one premiums pays up this plan for life.

Seven-Payment Life

Payments are made for only seven years.

20-Payment Life

Can complete premium payments during one's best income earning years.

Life Paid Up at Age 65

Premium payments are completed by retirement age.

Whole Life

Provides the maximum amount of permanent life insurance with cash value at the lowest rates.

THERE ARE NO "DO-OVERS"

WITH LIFE INSURANCE

Life turns on a dime. You have no idea when you will "need" life insurance. That is why it is important to purchase it as soon as a need arises. To figure out if you need life insurance, answer this one question: Would anyone who depends on you suffer financially if you were to die tomorrow? If the answer is "yes," then you need life insurance.

Life Insurance.....

1. Buys Time
Allows loved ones to focus on their grief by helping to pay for the funeral and other final expenses.
2. Provides a Fresh Start
Lets loved ones start with a clean slate by helping to pay off credit card bills, outstanding loans and even the mortgage.
3. Generate Income
Helps replace lost income for years to come so that surviving family members can continue to pay for life necessities.
4. Creates Opportunities
Can provide funding to pay for schooling so surviving family members can train for a new career.
5. Funds the Future
Offers a way to fund long-range goals like a college education for the kids or a secure retirement for a surviving

*When you have done the proper life insurance planning,
You can rest easy knowing that you have
Provided for your loved ones financial security!*